

우리말 어휘의 시간을 읽다

행주치마

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

행주치마 라는 단어의 역사

우리가 쓰고 있는 단어 표현 그림



완성된 이름

행주치마

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

행주치마

한눈에 보는 기록

뜻

부엌일을 할 때 옷을 더럽히지 아니하려고 덧입는 작은 치마.

요약 연대표

표기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기	현재
행주초마	■	■	-	-	-	-
행주치마	-	■	■	■	■	-
행즈치마	-	-	■	-	-	-
행류치마	-	-	-	■	■	-
행주치마	-	-	-	-	■	■
행주초마	-	-	-	-	■	■

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

부엌일을 할 때 옷을 더럽히지 아니하려고 덧입는 작은 치마.

문헌의 첫 기록

16세기

수록 용례

15개

수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 52자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.



우리가 알고있는 '행주치마'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

부엌일을 할 때 옷을 더럽히지 아니하려고 덧입는 작은 치마.



행주치마의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

행주치마의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
hingjuchima 사전 표기 요약	—	●→	●→	—	—	—
hingjuchima 사전 표기 요약	—	—	—	●→	—	—
hingjuchima 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
hingjuchima 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
hingjuchima 문헌 수록 표기	—	—	●→	●→	●→	●→
hingjuchima 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	—
hingjuchima 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
hingjuchima 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
hingjuchima 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 6종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- **흥주초마**
16세기17세기
- **흥즈치마**
18세기
- **흥주치마**
19세기20세기
- **행주치마**
20세기현재
- **흥주치마**
17세기18세기19세기20세기
- **흥주초마**
20세기

원자료의 전체 표기 목록 11종

흥주초마, 흥주치마, 흥즈치마, 흥주치마, 흥주치마, 흥주초마, 흥주초마, 흥자초마, 흥주치마, 행주치마

↳ 행주치마의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

📖 옛 표기와 등장 시기

‘행주치마’의 옛말인 ‘흥주초마’는 16세기부터 나타난다.

↳ 말의 구성과 어원

‘흥주초마’는 그릇, 밥상 따위를 닦거나 씻는 데 쓰는 형꺠를 뜻하는 ‘흥주’와 가랑이가 없는 아래옷을 뜻하는 ‘초마’가 결합한 것이다.

ㅅ 표기와 소리의 특징

16세기 이후 나타난 제2음절 이하의 ‘·’가 ‘—’로 변하는 현상에 따라 ‘힝즈’가 ‘힝즈’가 되고 ‘초마’의 제1음절 ‘ㅍ’가 ‘ㅣ’로 바뀌어 ‘치마’가 되면서 18세기에 ‘힝즈치마’가 나타난다. ‘힝즈’의 제2음절 모음 ‘ㅡ’가 알 수 없는 이유로 ‘ㅍ’로 바뀌면서 19세기에는 ‘힝쥬치마’가 나타난다.

18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘·’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상에 따라 ‘ㅣ’도 ‘ㅏ’로 변하고 근대 국어 시기에 ‘ㅏ, ㅑ, ㅓ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ’가 ‘ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅗ’로 단모음화함에 따라 20세기에 ‘행주치마’가 나타난다.

⇒ 오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘힝주초마’, ‘힝주초마’, ‘힝자초마’, ‘힝주치마’, ‘힝쥬치마’, ‘행주치마’ 등 여러 형태가 쓰였으나 ‘행주치마’로 굳어져 현재까지 이어진다.



문헌 속의 행주치마

전체 용례 15개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

16세기 힝주초마 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
힝주초마

출처 1517 사성통해 상:41ㄱ

용례 01

66 문헌 용례

帟巾 힝주초마.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1527 훈몽자회 중:7ㄴ

용례 02

66 문헌 용례

帟 힝주초마 호.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

17세기 힝주쇼마, 힝주치마 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

힝주쇼마, 힝주치마

출처 1613 훈몽자회 국중도본 중:13ㄴ

용례 03

66 문헌 용례

帊 힝주쇼마 호.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1690 역어유해 상:47ㄱ

용례 04

66 문헌 용례

帊裙子 힝주치마.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

18세기 힝즈치마, 힝주치마 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

힝즈치마, 힝주치마

출처 1728 청구영언 진본 60ㄴ

용례 05

66 문헌 용례

힝즈치마 멜킨도 제 색이로다.

帊 현대어 풀이

행주치마 멜빵도 제 색이로다.

출처 1778 방언유석 02:23ㄱ

용례 06

66 문헌 용례

帊 힝주치마.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

19세기 힝주치마, 힝쥬치마, 힝쥬초마 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
힝주치마, 힝쥬치마, 힝쥬초마

출처 1810 몽유편 상:10ㄱ

용례 07

66 문헌 용례

帑裙 힝주치마.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1890 계우사 462

용례 08

66 문헌 용례

인묘 시의 잠을 썬여 힝쥬치마 둘러 입고 마당비 들고 나셔.

현대어 풀이

인묘 시에 잠을 깨어 행주치마 둘러 입고 마당비 들고 나셔.

출처 1898 매일신문 10월 15일 2면

용례 09

66 문헌 용례

양목 힝쥬초마 입고 결은 당혜 신고.

현대어 풀이

양목 행주치마 입고 결은 당혜 신고.

20세기 힝주초마, 힝쥬초마, 힝자초마 외 3종 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
힝주초마, 힝쥬초마, 힝자초마, 힝주치마, 힝쥬치마, 행주치마

출처 1900 제국신문 7월 27일 3면

용례 10

66 문헌 용례

세 살 먹은 계집오이가 발가벗고 제 형의 횡주치마만 입고.

현대어 풀이

세 살 먹은 계집아이가 발가벗고 제 형의 행주치마만 입고.

출처 1900 제국신문 12월 18일 3면

용례 11

66 문헌 용례

십이 세 된 복순이라는 계집오이가 홍양소 치마에 무명 횡주치마에 분홍 왜목 적고리에 집신 신고.

현대어 풀이

십이 세 된 복순이라는 계집아이가 홍양사 치마에 무명 행주치마에 분홍 왜목 저고리에 집신 신고.

출처 1908 구마검 18

용례 12

66 문헌 용례

그중에 한 계집은 여러 사람의 리약이후는 것을 한편으로 드러 가며 횡주초마 자락을 접어 들고.

현대어 풀이

그중에 한 계집은 여러 사람의 이야기하는 것을 한편으로 들어 가며 행주치마 자락을 접어 들고.

출처 1908 빈상설 14

용례 13

66 문헌 용례

횡주초마 자락을 훔쳐 싸잡고 문간으로 나가며.

현대어 풀이

행주치마 자락을 훔쳐 싸잡고 문간으로 나가며.

66 문헌 용례

언의 날 밤의는 강릉집이 횡자초마를 압헤다 돌으고.

현대어 풀이

어느 날 밤에는 강릉집이 행주치마를 앞헤다 두르고.

66 문헌 용례

젓가슴 내어 노코 행주치마를 휘휘 저으며 광주리 이고 가는 婦人.

현대어 풀이

젓가슴 내어 놓고 행주치마를 휘휘 저으며 광주리 이고 가는 부인.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

행주치마에 관한 주석

‘행주치마’의 어원에 대해서는 몇 가지 설이 있다. 첫째, ‘행주치마’의 ‘행주’가 ‘행주산성(幸州山城)’의 ‘행주’로부터 유래했다고 보는 것이다. 조선 선조 26년(1593)에 전라도 순찰사 권율이 행주산성에서 왜적을 크게 물리친 ‘행주대첩(幸州大捷)’ 때에 부녀자들이 치마에 돌을 싸서 날라 승리에 크게 공헌했는데, 이로부터 ‘행주치마’라는 말이 만들어지게 되었다는 것이다. 그러나 ‘행주치마’의 옛말인 ‘횡주초마’가 이미 1517년에 간행된 《사성통해(四聲通解)》에 나오기 때문에 이 유래설은 사실이 아니다. 또한 그 당시 ‘幸州’의 한자음은 ‘형주’여서 ‘행주’의 옛말인 ‘형주’와 발음에서 차이를 보인다. ##둘째, ‘행주치마’의 ‘행주’가 한자어 ‘행주(行廚)’로부터 유래했다고 보는 것이다. ‘행주(行廚)’는 여행 중에 음식을 만들 수 있도록 설치한 임시 주방(廚房)을 말하는데, 일반 가정의 부엌에서도 사용하는 ‘행주’가 이런 임시 주방에서 유래했다고 보기는 어렵다. 더군다나 ‘행주’의 옛말은 ‘형주’인데, 그 당시 ‘行廚’의 한자음은 ‘형두’여서 발음에서 큰 차이를 보인다. ##셋째, ‘행주’가 한자어 ‘행자(行者)’로부터 유래했다고 보는 것이다. ‘행자(行者)’에는 여러 의미가 있는데, 이 어원설에서는 ‘행자’를 ‘불도를 닦는 사람’으로 본다. 즉, 절에서 부엌일을 할 때 물이나 음식물이 옷에 묻지 않게 두르던 치마가 ‘행주치마’가 되었다고 보는 것이다. 그런데 이 경우에도 부엌에서 쓰는 행주가 굳이 절에서 유래했다고 볼 만한 근거가 부족하다. 또한 ‘行者’의 한자음은 ‘형자’로서 ‘행주’의 옛말인 ‘형주’와 차이를 보인다. ##넷째, ‘행주치마’가 ‘행구다’라는 말과 관련이 있다고 보기도 한다. 그러나 ‘횡주초마’가 쓰이던 16세기에는 문헌에서 ‘행구다’가 발견되지 않으므로 이들의 관련성을 인정하기가 어렵다.

행주치마의 보충 설명

《광해군사친지석개수도감의궤(光海君私親誌石改修都監儀軌)》(1618), 《영접도감잡물색의궤(迎接都監雜物色儀軌)》(1634), 《효의왕후국장도감의궤(孝懿王后國葬都監儀軌)》(1821) 등 조선시대 의궤(儀軌)에는 ‘행주치마’가 ‘行子赤尔(행자적마)’로 기록되어 있다. ‘行子赤尔’은 한자를 빌려 우리말을 적은 것이다. 《송남잡지(松南雜識)》(19세기)에는 ‘扃裙(호군)’을 세속에서 ‘行廚裙(행주군)’이라고 한다는 설명이 있는데, 이 ‘行廚裙’은 곧 ‘행주치마’를 의미한다.

행주치마 관련 낱말

행주, 치마



- BASIC WORDWALK 행주명사그릇이나 식탁 등을 닦거나 씻는 데 쓰는 형궤.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기

↗



- BASIC WORDWALK 치마명사여자가 입는 아래 겹옷으로 다리가 들어가도록 된 부분이 없는 옷.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기 ↗

뜻풀이: 국립국어원 한국어기초사전 · 자료 출처와 이용 안내

행주치마의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 김민수 1997 《우리말 어원사전》 태학사
- 염광호 2021 《우리말 어원 산책》 역락

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

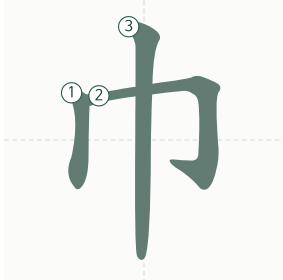
history.wordrow.kr · [행주치마의 뜻과 역사](#)

한자 한눈에 보기

1 / 9 · 52자

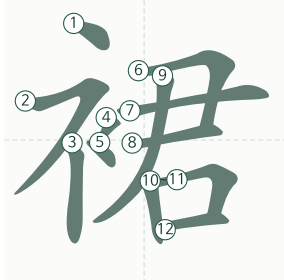
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

巾 뜻·음 수건 건
총 3획 · 부수 巾

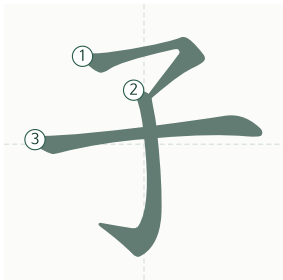
hanja.wordrow.kr/한자/巾/

裙 뜻·음 치마 군
총 12획 · 부수 衣

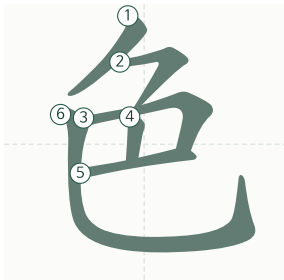
hanja.wordrow.kr/한자/裙/

子 뜻·음 아들 자
총 3획 · 부수 子

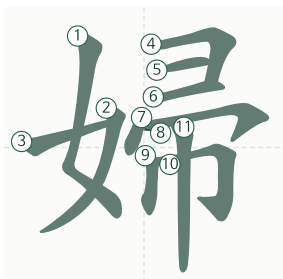
hanja.wordrow.kr/한자/子/

色 뜻·음 빛 색
총 6획 · 부수 色

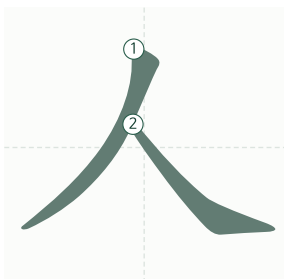
hanja.wordrow.kr/한자/色/

婦 뜻·음 며느리 부
총 11획 · 부수 女

hanja.wordrow.kr/한자/婦/

人 뜻·음 사람 인
총 2획 · 부수 人

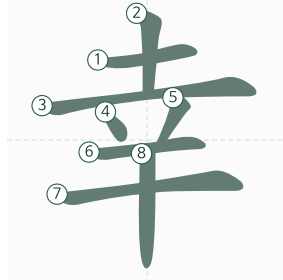
hanja.wordrow.kr/한자/人/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

幸

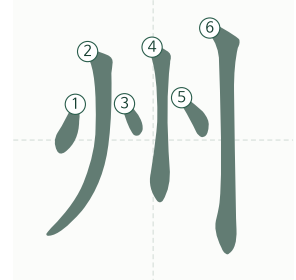
뜻·음 다행 행
총 8획 · 부수 干



hanja.wordrow.kr/한자/幸/

州

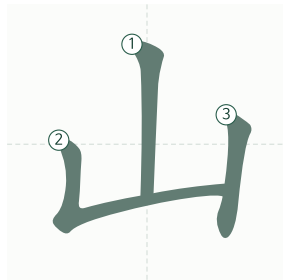
뜻·음 고을 주
총 6획 · 부수 川



hanja.wordrow.kr/한자/州/

山

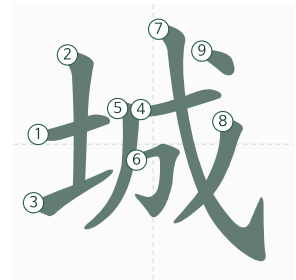
뜻·음 메 산
총 3획 · 부수 山



hanja.wordrow.kr/한자/山/

城

뜻·음 재 성
총 10획 · 부수 土

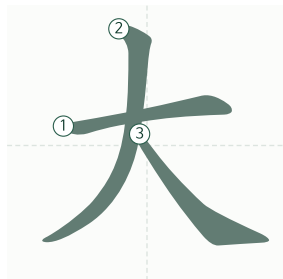


사전 10획 · 획순 그림 9획

hanja.wordrow.kr/한자/城/

大

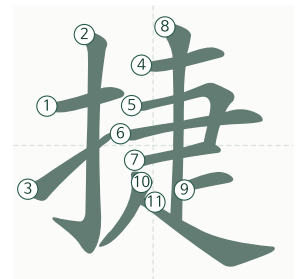
뜻·음 큰 대
총 3획 · 부수 大



hanja.wordrow.kr/한자/大/

捷

뜻·음 빠른 첩
총 11획 · 부수 手

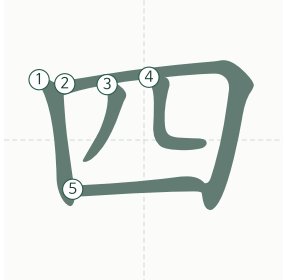


hanja.wordrow.kr/한자/捷/

한자 한눈에 보기

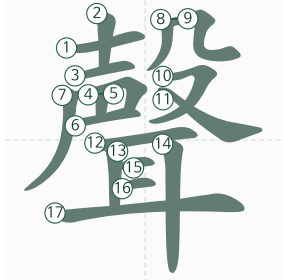
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

四 뜻·음 녀 사
총 5획 · 부수 口

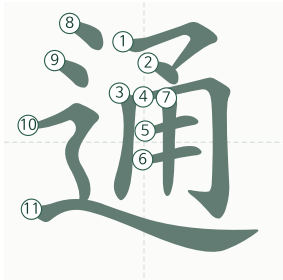
hanja.wordrow.kr/한자/四/

聲 뜻·음 소리 성
총 17획 · 부수 耳

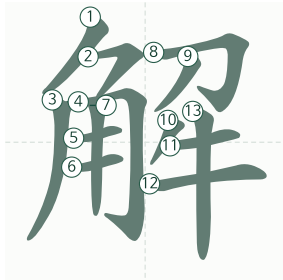
hanja.wordrow.kr/한자/聲/

通 뜻·음 통할 통
총 11획 · 부수 辶

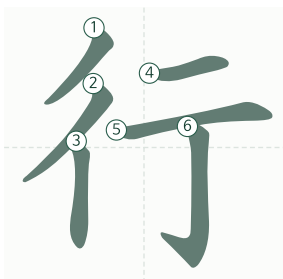
hanja.wordrow.kr/한자/通/

解 뜻·음 풀해
총 13획 · 부수 角

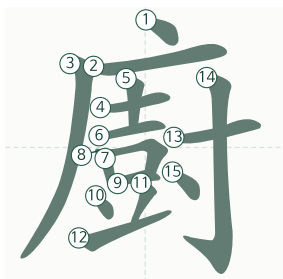
hanja.wordrow.kr/한자/解/

行 뜻·음 다닐 행 / 항렬 항
총 6획 · 부수 彳

hanja.wordrow.kr/한자/行/

廚 뜻·음 부엌 주
총 15획 · 부수 广

hanja.wordrow.kr/한자/廚/

한자 한눈에 보기

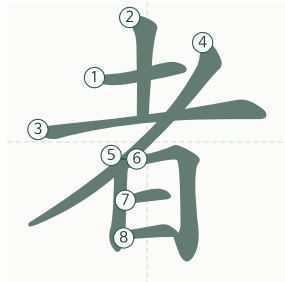
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

房 뜻·음 방 방
총 8획 · 부수 戶



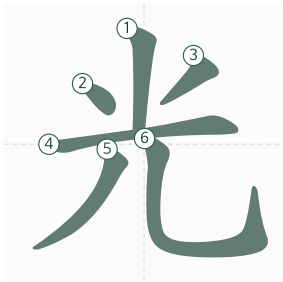

hanja.wordrow.kr/한자/房/

者 뜻·음 늬 자
총 9획 · 부수 耂

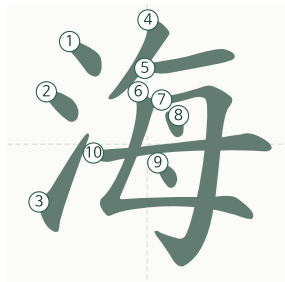
사전 9획 · 획순 그림 8획
hanja.wordrow.kr/한자/者/

光 뜻·음 빛 광
총 6획 · 부수 儿

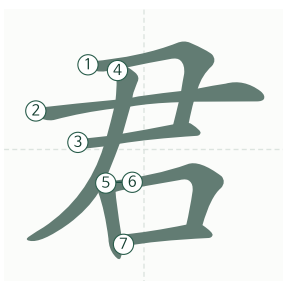
hanja.wordrow.kr/한자/光/

海 뜻·음 바다 해
총 10획 · 부수 水

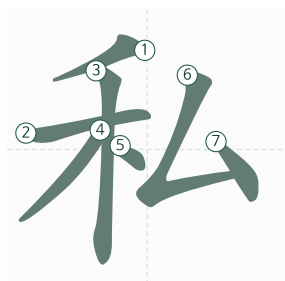
hanja.wordrow.kr/한자/海/

君 뜻·음 임금 군
총 7획 · 부수 口

hanja.wordrow.kr/한자/君/

私 뜻·음 사사(私事) 사
총 7획 · 부수 禾

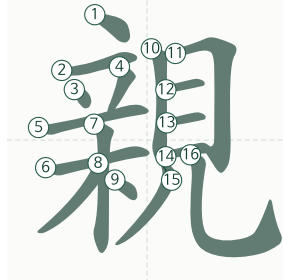
hanja.wordrow.kr/한자/私/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

親

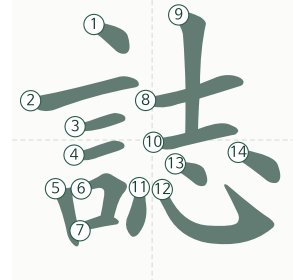
뜻·음 친할 친
총 16획 · 부수 見



hanja.wordrow.kr/한자/親/

誌

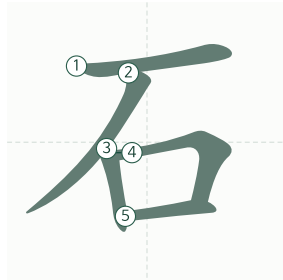
뜻·음 기록할 지
총 14획 · 부수 言



hanja.wordrow.kr/한자/誌/

石

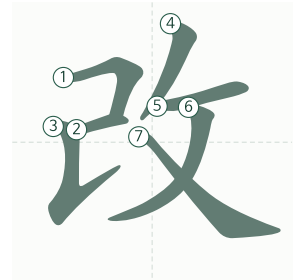
뜻·음 돌 석
총 5획 · 부수 石



hanja.wordrow.kr/한자/石/

改

뜻·음 고칠 개
총 7획 · 부수 攴



hanja.wordrow.kr/한자/改/

修

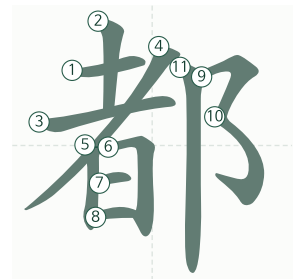
뜻·음 닦을 수
총 10획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/修/

都

뜻·음 도읍 도
총 12획 · 부수 邑



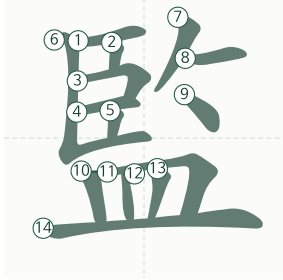
사전 12획 · 획순 그림 11획

hanja.wordrow.kr/한자/都/

한자 한눈에 보기

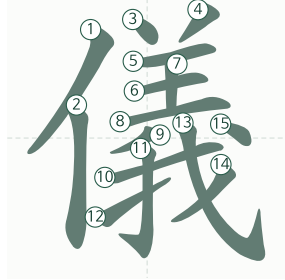
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

監 뜻·음 불 감
총 14획 · 부수 皿

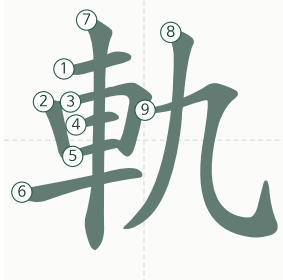
hanja.wordrow.kr/한자/監/

儀 뜻·음 거 동 의
총 15획 · 부수 人

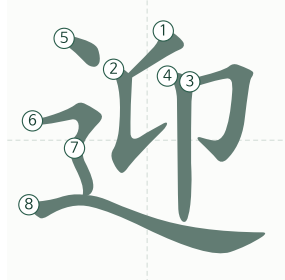
hanja.wordrow.kr/한자/儀/

軌 뜻·음 바퀴자국 궤
총 9획 · 부수 車

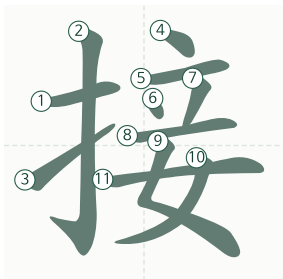
hanja.wordrow.kr/한자/軌/

迎 뜻·음 맞을 영
총 8획 · 부수 辵

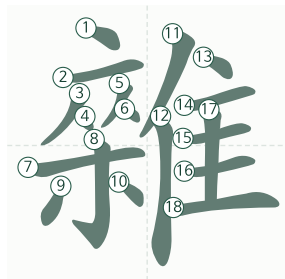
hanja.wordrow.kr/한자/迎/

接 뜻·음 이을 접
총 11획 · 부수 手

hanja.wordrow.kr/한자/接/

雜 뜻·음 섞일 잡
총 18획 · 부수 隹

hanja.wordrow.kr/한자/雜/

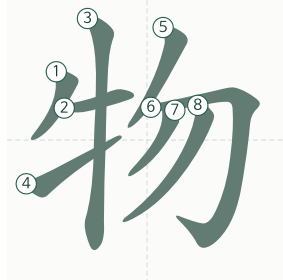
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

物

뜻·음 물건 물

총 8획 · 부수 牛

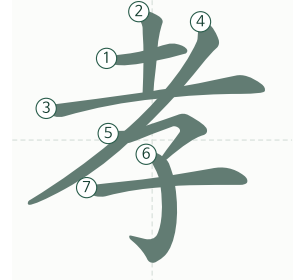


hanja.wordrow.kr/한자/物/

孝

뜻·음 효도 효

총 7획 · 부수 子

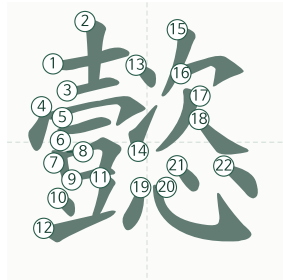


hanja.wordrow.kr/한자/孝/

懿

뜻·음 아름다울 의

총 22획 · 부수 心

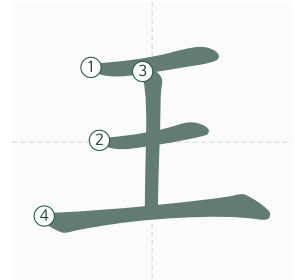


hanja.wordrow.kr/한자/懿/

王

뜻·음 임금 왕

총 4획 · 부수 玉

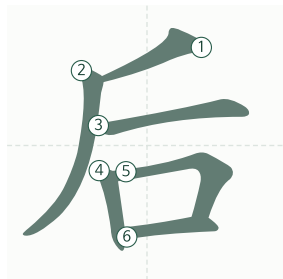


hanja.wordrow.kr/한자/王/

后

뜻·음 임금·왕후 후

총 6획 · 부수 口

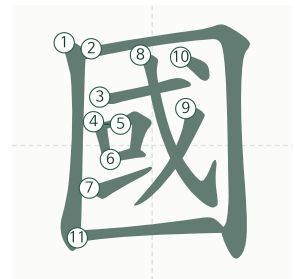


hanja.wordrow.kr/한자/后/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口



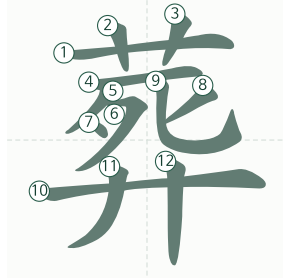
hanja.wordrow.kr/한자/國/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

葬

뜻·음 장사지낼 장
총 13획 · 부수 艸

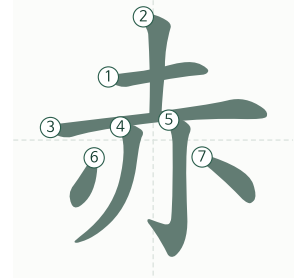


사전 13획 · 획순 그림 12획

hanja.wordrow.kr/한자/葬/

赤

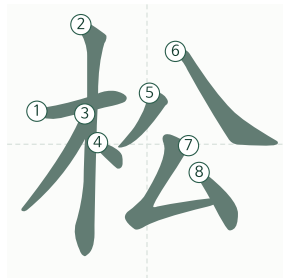
뜻·음 붉을 적
총 7획 · 부수 赤



hanja.wordrow.kr/한자/赤/

松

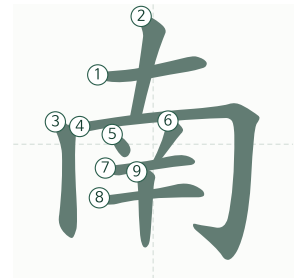
뜻·음 소나무 송
총 8획 · 부수 木



hanja.wordrow.kr/한자/松/

南

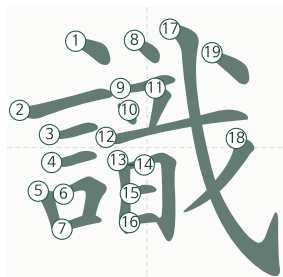
뜻·음 남녘 남
총 9획 · 부수 十



hanja.wordrow.kr/한자/南/

識

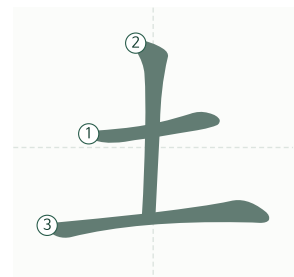
뜻·음 알 식
총 19획 · 부수 言



hanja.wordrow.kr/한자/識/

土

뜻·음 흙 토
총 3획 · 부수 土

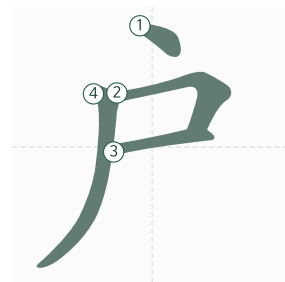
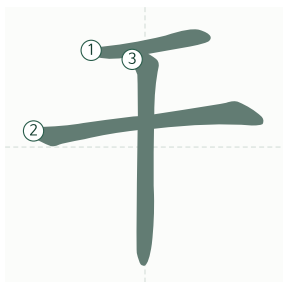


hanja.wordrow.kr/한자/土/



world of warcraft

방패 간
干 鎧 かん 鎧 3枚



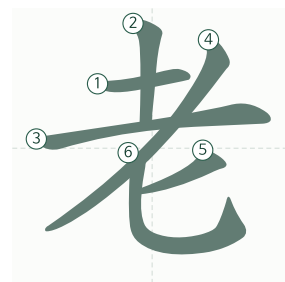
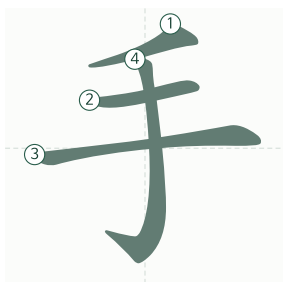
worldview



手

손 수
手 손수면 용 4회

204



hanja.wordrow.kr/한자/老/